|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Le machin | Das Dings |
| 5 | Un jour, près du grand lac,Bobo l’éléphant ramasseun drôle de **machin.** | Eines Tageshebt Bobo der Elefantin der Nähe des großen Sees ein komisches **Dings** auf. |
| 5 | Bobo le tourneet le retournedans tous les sens. | Bobodreht eshin und her. |
| 7 | C’est sûrement un bonnet, dit Bobo …Et … **hop**, il le met sur sa tête.**Oh** quel beau **bonnet** !  | Es ist sicher eine Mütze, sagt Bobo…Und… **hopp**, er setzt sie auf.**Oh** was für eine schöne **Mütze**! |
| 8 | Kiki l’alligator passe par là. Il voit Bobo et lui demande :  | Kiki der Alligator geht da entlang. Er sieht Bobo und fragt ihn: |
| 9 | * C’est quoi **ce machin** que tu as sur la tête ?
* Mais c’est un bonnet dit Bobo.

Kiki se met à rire : * Mais non, ce n’est pas un bonnet, **grosse patate** !

**Alors**, Bobo jette son **bonnet** par terre et va bouder dans la forêt.  | - Was ist **das Dings**, das du aufhast?- Das ist aber eine Mütze, sagt Bobo.Kiki lacht los:- Ach was! Das ist doch keine Mütze, **du Blödmann**!**So** wirft Bobo seine **Mütze** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 10 | **Kiki** ramasse **le machin** et … **hop**, il le met sur son dos. | **Kiki** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, er zieht es auf den Rücken an. |
| 11 | **Ah**, quelle belle **cape** !  | **Ah**, was für ein schönes **Cape**! |
| 12 | Zaza la brebis passe par là.Elle voit Kiki et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as sur le dos ?
* Mais, c’est une cape, dit Kiki.

Zaza se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une cape, **grand cornichon** !
 | Zaza das Mutterschaf geht da entlang.Es sieht Kiki und fragt ihn:- Was ist **das Dings**, das du auf dem Rücken anhast?- Das ist aber ein Cape, sagt Kiki.Zaza lacht los:- Ach was! Das ist doch kein Cape, **du Dummkopf**! |
| 13 | **Alors**, Kiki jette sa **cape** par terreet va bouder dans la forêt. | **So** wirft Kiki sein **Cape** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 14 | **Zaza** ramasse **le machin** et … **hop**, elle le met autour de sa taille. | **Zaza** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, es zieht es um die Taille an. |
| 15 | **Oh**, quelle belle **jupe** !  | **Oh**, was für einen schönen **Rock**! |
| 16 | Juju le canard passe par là.Il voit Zaza et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as autour de la taille ?
* Mais, c’est une jupe, dit Zaza.

Juju se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une jupe, **grosse nouille** !
 | Juju die Ente geht da entlang.Sie sieht Zaza und fragt es: - Was ist **das Dings**, das du um die Taille anhast?- Das ist aber ein Rock, sagt Zaza.Juju lacht los:- Ach was! Das ist doch kein Rock, **du Depp**! |
| 17 | **Alors**, Zaza jette sa **jupe** par terreet va bouder dans la forêt. | **So** wirft Zaza seinen **Rock** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 18 | Juju ramasse **le machin** et … **hop**, Il l’enroule autour de son cou. | Juju hebt **das Dings** auf und… **hopp**, sie wickelt es um den Hals um. |
| 19 | **Ah**, quelle belle **écharpe** !  | **Ah**, was für einen schönen **Schal**! |
| 20 | Lili la fourmi passe par là. Elle voit Juju et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as autour du cou ?
* Mais, c’est une écharpe, dit Juju.

Lili se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une écharpe, **grosse banane** !
 | Lili die Ameise geht da entlang. Sie sieht Juju und fragt sie:- Was ist **das Dings**, das du um den Hals anhast?- Das ist aber ein Schal, sagt Juju.Lili lacht los:- Ach was! Das ist doch kein Schal, **du Heini**! |
| 21 | **Alors**, Juju jette son **écharpe** par terreEt va bouder dans la forêt. | **So** wirft Juju ihren **Schal** auf den Boden und geht in den Wald schmollen. |
| 22 | **Lili** ramasse **le machin** et … **hop**, elle s’allonge dessous. | **Lili** hebt **das Dings** auf und… **hopp**, sie legt sich darunter hin. |
| 23 | **Oh,** quelle belle **couverture !**  | **Oh**, was für eine schöne **Decke**! |
| 24 | Un peu plus tard,tous les animaux sortentde la forêt et se retrouventautour du grand lac. | Etwas spätergehen alle Tiereaus dem Wald und sammeln sichum den großen See. |
| 25 | Ils voient Lilicouchéesous **le machin.**Ils crient :* **Mon bonnet** !
* Ma cape !
* **Ma jupe** !
* Mon écharpe !
 | Sie sehen Lili, unter **dem Dings**liegend.Sie schreien:- **Meine Mütze**!- Mein Cape!- **Mein Rock!**- Mein Schal! |
| 26 | Bobo, Kiki, Zaza et Jujuse précipitent sur **le machin**.**Et crac !****Le machin** se déchire … **en mille morceaux** ! | Bobo, Kiki, Zaza und Jujustürzen sichauf **das Dings**.**Und knack!****Das Dings** reißt… **in tausend Stücke** auf. |
| 27 | **À ce moment-là,**un petit homme tout nusort du lacet s’écrie :  | **In dem Augenblick**geht ein ganz nackter kleiner Mannaus dem Seeund schreit: |
| 29 | * **Où** est ma **culotte ?**

Ooooh ! ma culotte !  | - **Wo** ist meine **Unterhose**?Oooooh! Meine Unterhose! |
| 31 | **Beurk !** Beurk ! Beurk ! Beurk ! Beurk ! | **Bäh!** Bäh!Bäh!Bäh!Bäh! |